

EASyS Modular S

Инструкция по эксплуатации
Коляска Thomashilfen EASyS
Modular S на прогулочной раме A



CE


Thomashilfen

Содержание

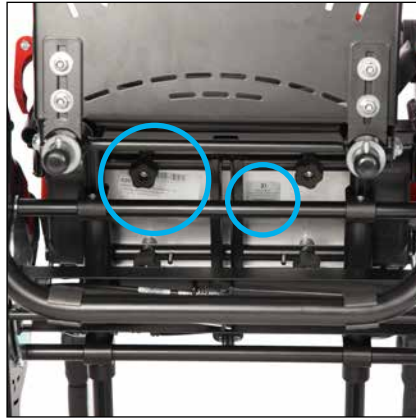
Сиденье EASyS Modular S (без рамы).....	3
Иллюстрации	3
Предисловие / Производитель.....	10
Маркировка / идентификация модели	10
Правила техники безопасности	11
Целевое назначение ..	11
– Предполагаемое использование / области применения	11
– Целевая группа пользователей	12
– Риски, связанные с использованием, и противопоказания	12
Описание товара.....	12
– Объем поставки / базовое оборудование	12
– Опции	12
– Ввод в эксплуатацию	12
– Обучение пользованию	13
Параметры / функции	13
– Аксессуары	15
– Технические характеристики	17
– Материалы	17
Чистка, техническое обслуживание и ремонт	18
– Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция	18
– Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором	18
– Запчасти	19
– Хранение / Утилизация.....	19
Декларация соответствия ЕС	19
Гарантия	19
Период использования / срок службы	19
Повторное использование	19
A-Рама Advantage.	20
Иллюстрации ..	21
Маркировка / идентификация модели.....	24
Установка рамы	25
Настройка параметров	25
Аксессуары	29
Технические характеристики	29
Материалы	29
Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция.....	29

Сиденье EASyS Modular S (без рамы)





1



2



3



4



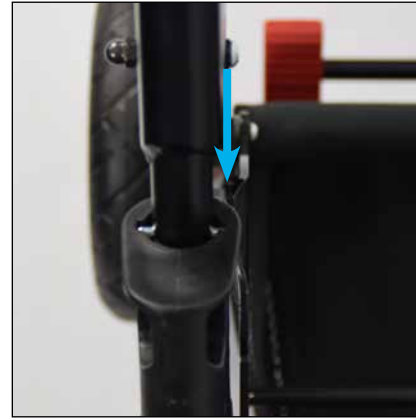
5



6



7



8



9



10



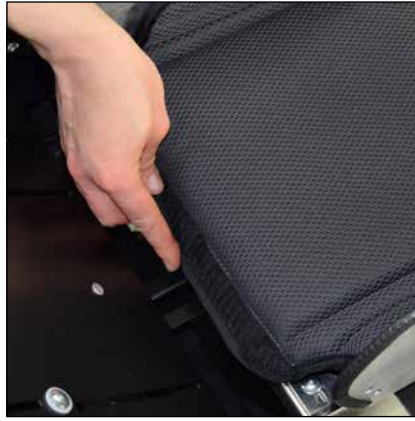
11



12



13



14



15



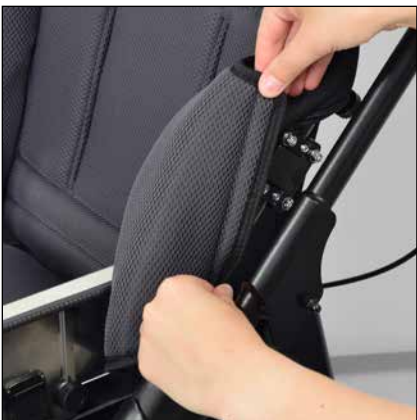
16



17



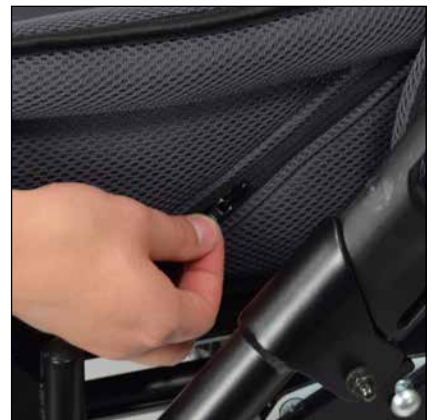
18



19



20



21



22



23



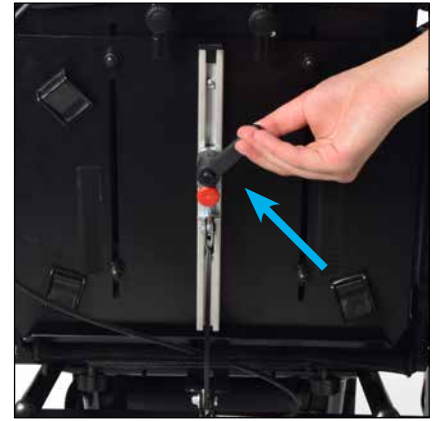
24



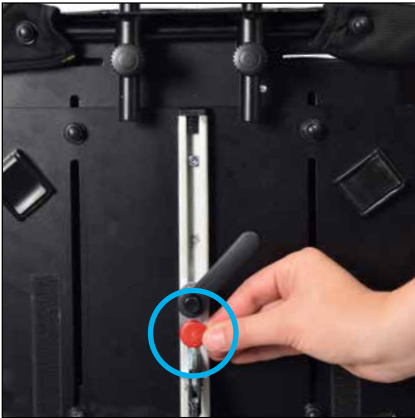
25



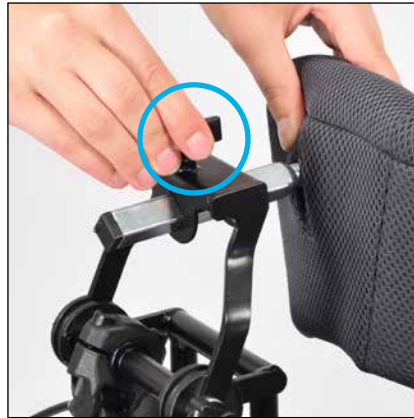
26



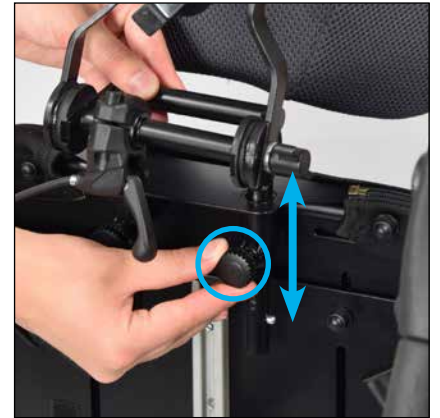
27



28



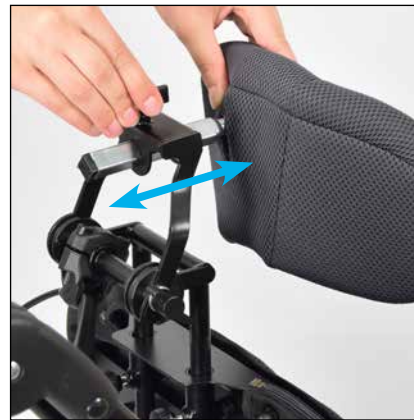
29



30



31



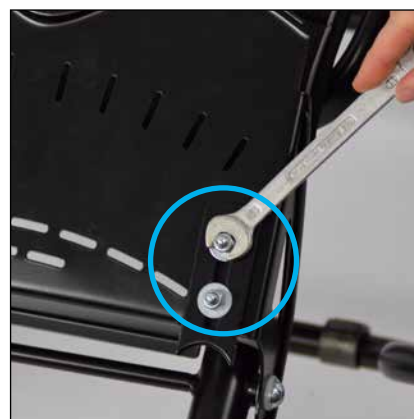
32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59



59



60



61



62



63



64

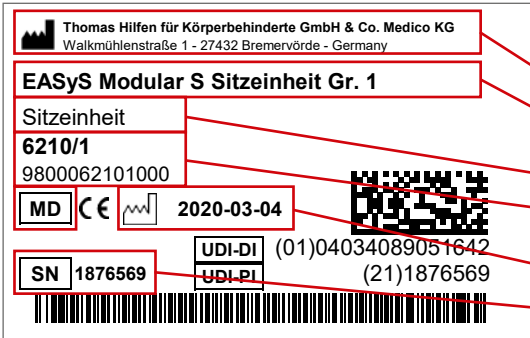
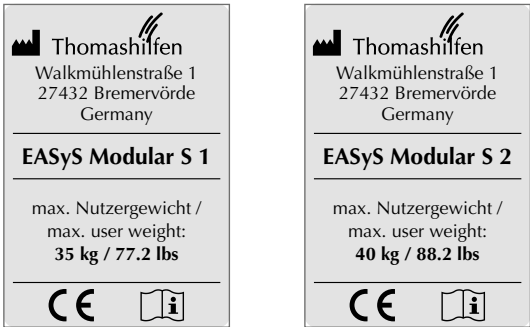
Уважаемый клиент,

Благодарим Вас за выбор нашего продукта и за оказанное нам доверие. Для того, чтобы вам и пользователю было безопасно, удобно и комфортно пользоваться новым продуктом, убедительно просим вас ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. Это также поможет избежать повреждений, травм и неправильной эксплуатации и обращения с изделием. Пожалуйста, убедитесь, что копия Инструкции по использованию остается с продуктом, чтобы каждый пользователь имел к ней доступ.

Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим авторизованным дистрибьютором или напрямую с нами.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения. Это может привести к различиям между вашим продуктом и тем, как он представлен в брошюрах и других средствах массовой информации.

Маркировка / идентификация модели

Этикетка	Значение
	Этикетка со штрих-кодом Расположение на товаре (рис. 1 + 2) - Производитель - Наименование товара - Группа товаров - Номер позиции короткий / длинный - MD = Медицинское устройство - Дата производства - Серийный номер
	Заводская табличка Расположение на товаре (рис. 1 + 2) - Производитель - Наименование товара - Максимум. вес пользователя / макс. грузоподъемность - Маркировка CE - Следуйте инструкциям по эксплуатации

Общая информация

- Внимательно прочтите Инструкцию по применению перед первым использованием. Если у вас есть трудности с чтением, пожалуйста, попросите кого-нибудь прочитать вам. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.com. Содержание цифровой Инструкции по применению может быть увеличено.
- Проверьте упаковку на наличие повреждений при транспортировке и убедитесь, что изделие находится в безупречном состоянии.
- Внесение изменений в продукт разрешено только в рамках предусмотренных вариантов настройки.
- Уборку и ежедневный уход могут обеспечить родственники и опекуны. Техническое обслуживание и проверка осуществляются дистрибьютором.
- Очищайте раму изделия по мере необходимости.
- Всегда вытирайте изделие насухо, если оно намочило. Никогда не протирайте влажной тканью после использования.
- Все винты на изделии необходимо нагреть перед снятием, так как они крепятся с помощью фиксатора резьбы. Если изделие необходимо снова собрать, все винты необходимо зафиксировать с помощью фиксатора резьбы.
- Все этикетки должны оставаться на изделии, и их нельзя подделывать.

Правила техники безопасности

- Не реже одного раза в 3 месяца проверяйте, работают ли настройки продукта для текущих размеров тела пользователя. При необходимости попросите дистрибьютора/техника-ортопеда изменить настройки.
- Выполняйте регулярные (еженедельные) проверки, чтобы убедиться, что параметры настройки продукта работают.
- Будьте осторожны с движущимися частями при регулировке или складывании изделия.
- Поднимать изделие можно только за прочно приваренные или свинченные части.
- Перед каждым использованием проверяйте затяжку всех гаек, болтов и винтов.
- Убедитесь, что оба винта с внутренним шестигранником находятся на подставке для ног.
- Пожалуйста, не перегружайте изделие и учитывайте максимальный вес пользователя и максимальную грузоподъемность (см. технические данные).
- Никогда не оставляйте пользователя с изделием без присмотра.
- Продукт должен использоваться одновременно только одним пользователем.
- Все пользователи должны быть знакомы с тем, как работает продукт. Таким образом, в экстренной ситуации пользователь может быть быстро высажен из коляски.
- Не оставляйте пользователя без присмотра, пока он садится или высаживается из коляски. Если слишком сильно давить на подставку для ног, есть риск поскользнуться или опрокинуться.
- Всегда закрепляйте пользователя в изделии с помощью удерживающего ремня (стандартное оборудование или аксессуар).
- Не вешайте на изделие тяжелые сумки или другие предметы, так как это увеличивает риск опрокидывания. Используйте корзину под сиденьем.
- Всегда проверяйте, работает ли тормоз перед использованием изделия. Если тормоз не работает должным образом, продукт не следует использовать.
- Стояночный тормоз всегда должен быть включен, когда пользователь садится в коляску или высаживается из неё.
- При кратковременной или длительной остановке используйте тормоз, чтобы изделие случайно не откатилось.
- Мокрые шины могут отрицательно сказаться на торможении.
- Если вы не используете изделие, не оставляйте тормоз включенным. Постоянно включенный стояночный тормоз может повредить шины.
- Интенсивный солнечный свет и высокая температура могут привести к высокой температуре поверхности продукта. В результате существует риск получения травмы при прикосновении к изделию. Используйте продукт только после того, как он достаточно остынет. В общем, старайтесь беречь изделие от прямых солнечных лучей.
- Ношение светоотражающей одежды, особенно в темное время суток, делает вас и вашего ребенка более заметными для других автомобилистов – используйте это преимущество.
- В случае серьезной и неожиданной аварии с изделием немедленно сообщите об этом нашей компании и ответственным органам.

Целевое назначение

Предполагаемое использование / области применения

Реабилитационную коляску EASyS Modular S можно использовать на открытом воздухе. При использовании на улице коляска имеет удобную подвеску.

Реабилитационная коляска состоит из сиденья EASyS Modular S в сочетании с А-Рамой.

Реабилитационная коляска гарантирует постоянную мобильность.

Реабилитационная коляска имеет варианты регулировки, которые делают транспортировку безопасной и стабильной в течение длительного периода времени. Кроме того, продукт имеет наклонное положение на 180°, а угол сиденья можно быстро отрегулировать одной рукой. Встроенная система безопасной балансировки (СББ) предотвращает опрокидывание. Кроме того, продукт имеет широкий спектр аксессуаров для индивидуальной настройки.

При использовании с А-Рамой, коляска EASyS Modular S одобрена для перевозки детей в транспортных средствах / транспортных средствах для инвалидов в соответствии со стандартами ISO 7176-19 и ANSI/RESNA WC-4: Раздел 19.

Любое использование, выходящее за рамки этого, не соответствует предполагаемому использованию.

Целевая группа пользователей

Изделие подходит для перевозки детей и детей со значительными и тотальными нарушениями подвижности и функциональными повреждениями нижних конечностей. Кроме того, реабилитационная коляска предназначена для детей со структурными и/или функциональными ограничениями, затрагивающими голову и туловище. Она особенно подходит для детей, которых необходимо перевозить лежа и которые чувствительны к сотрясениям.

Риски, связанные с использованием, и противопоказания

При правильном использовании риски могут быть устранены во время использования. Известных противопоказаний нет.

Описание товара

Объем поставки

Ваш продукт поставляется со стандартным оборудованием и в предварительно собранном виде. Если сиденье было заказано вместе с рамой А, оно уже установлено на раме при доставке. Все аксессуары, заказанные вместе с изделием, входят в комплект поставки и должны быть собраны впоследствии. Копия Инструкции по применению прилагается к изделию. Шестигранный ключ, входящий в комплект поставки изделия, необходим для регулировки и затяжки подставки для ног.

Базовое оборудование

Подголовник, опора для шеи, крепление подголовника, абдуктор, поручень, навес, боковые поддержки, 4-точечный тазовый ремень, корзина (макс. 5 кг).

Опции

Размеры

Сиденье EASyS Modular S размер 1

Сиденье EASyS Modular S размер 2

Цвета

красный / серый; синий / серый; зеленый / серый; розовый / серый; серый / серый.

Подголовники

Подголовник, оболочка (рис. 3)

Подголовник, опора для шеи (рис. 4)

Подголовник, регулируемый (рис. 5)

Крепление подголовника, квадратный стержень с шаровым шарниром (рис. 6)

Ввод в эксплуатацию

- Осторожно снимите транспортную защиту и упаковку.
- Храните упаковочный материал и мелкие детали в недоступном для детей месте во избежание проглатывания или удушья.
- Товар поставляется в сложенном виде. Обратите внимание на примечания по складыванию в разделе, посвященном параметрам регулировки.

С помощью рычага фиксатора сиденье можно снять с А-Рамы без инструментов. Важно, чтобы рычаг фиксатора оставался нажатым при установке и снятии сиденья. При первом использовании сиденья и рамы не требуются никакие инструменты, за исключением шестигранного ключа, входящего в комплект поставки.

Обучение пользованию

Пользователь обучается, как использовать это устройство, при помощи персонала, который будет ссылаться на настоящую Инструкцию по использованию.

Параметры / функции

Сиденье

Установка сиденья

Активируйте рычаг фиксатора на спинке и вставьте сиденье в раму сверху (рис. 7). Убедитесь, что кнопки по бокам сиденья между складывающимся шарниром и соединительной планкой задней рамы и скользящей опоры правильно продеты (рис. 8). Теперь вставьте кнопки по бокам сиденья в приемные пазы (рис. 9) и дайте сиденью встать на место (рис. 6).

Внимание: Всегда следите за тем, чтобы стопорные штифты с обеих сторон сиденья прочно вошли в отверстие.

Снятие сиденья

Чтобы снять сиденье, нажмите на рычаг фиксатора и потяните сиденье вверх из рамы (рис. 7). Убедитесь, что кнопки по бокам сиденья между складывающимся шарниром и соединительной планкой задней рамы и скользящей опоры правильно продеты (рис. 8).

Установка подставки для ног

Подставка для ног должна быть закреплена в коленных суставах. Для этого совместите шарнирные соединения и закрепите их на винтах (изнутри), сиденье (снаружи) и эксцентриковых рычагах (снаружи; рис. 11).

Обивка

Подушки сиденья

Подушка сиденья состоит из двух элементов: основной серой подушки и дополнительной черной подушки для большего комфорта. Дополнительная подушка крепится с помощью крючка и петли к нижней стороне основной подушки (рис. 12). При этом обратите внимание, чтобы выемка на дополнительной накладке была обращена вперед (рис. 13). Закрепите чехол сиденья, надежно прикрепив его к заднему концу пластины сиденья с помощью клапана с липучкой (рис. 14). Два нижних ремня с крючками и петлями оборачиваются вокруг стержней подставки для ног. При необходимости дополнительную накладку можно снять.

Обивка спинки

Обивка спинки крепится к крючкам и петлям на спинке (рис. 15). Нижняя часть обивки спинки вставляется сзади между сиденьем и спинкой (рис. 16). Нижний конец снабжен застежкой-липучкой и прикреплен к заднему концу пластины сиденья, чтобы закрыть зазор между сиденьем и спинкой (рис. 17).

Обивка рамы

Поместите боковые подушки на боковые трубы так, чтобы нижняя сторона подушек была обращена внутрь (рис. 18). Застежка-липучка расположена на внутренней стороне изгиба спинки. Прикрепите подушку таким образом, чтобы верхний край подушки сзади заканчивался чуть ниже винта с накатанной головкой (рис. 19). Затем прикрепите заднюю часть подушки с помощью крючка и петли к внешней стороне изгиба спинки (рис. 20). Молнии боковой подушки при необходимости можно сдвинуть внутрь.

Боковая обивка сидений

Боковую обивку сиденья можно открыть с помощью молнии. Она натягивается на боковые направляющие сиденья таким образом, чтобы полоса снаружи проходила сзади/сверху вперед/снизу (рис. 21).

Держатели для навеса

EASyS Modular S стандартно поставляется с держателями для навеса (без накидки для ног) (рис. 22). Их высоту можно регулировать по мере необходимости. Для этого ослабьте винты держателей навеса и переместите их на трубках в нужное положение. Затем снова плотно затяните винты.

Ремешок для голени

Ремешок для голени крепится между двумя боковыми стойками подставки для ног и поддерживает голени пользователя (рис. 52).

Ширина сиденья

Чтобы отрегулировать ширину сиденья, ослабьте четыре гайки под сиденьем EASyS Modular S и соответствующим образом переместите боковые элементы (рис. 23). Затем снова затяните гайки. Если глубина сиденья установлена на минимальную глубину, максимальная регулируемая ширина сиденья зависит от зазора перед боковой обивкой спинки сиденья.

Глубина сиденья

Ослабьте две передние гайки под сиденьем EASyS Modular S и потяните пластину сиденья вперед (рис. 23). Затем снова затяните гайки. Совет: Чтобы легко отрегулировать глубину сиденья, возьмитесь одной рукой за передний край сиденья, а другой рукой крепко держите нижний конец спинки (в центре). Глубина боковой направляющей сиденья также может регулироваться. Для этого расстегните подушки боковых направляющих сидений с молниями и снимите их. Ослабьте два винта, установите нужную глубину и снова затяните винты (рис. 24).

Высота спинки

Ослабьте два винта с накатанной головкой на боковых трубках (рис. 25). Теперь высоту спинки можно плавно регулировать вплоть до точки зацепления (пружинные штифты входят в зацепление со щелчком). Чтобы уменьшить высоту спинки, нажмите на пружинные штифты под винтами с накатанной головкой и сдвиньте заднюю пластину вниз на нужную высоту (рис. 26).

Затем снова затяните все винты с накатанной головкой.

Совет: удлиненная трубчатая дуга обеспечивает дополнительную безопасность для детей, которые преимущественно перевозятся в горизонтальном положении.

Угол наклона спинки

Ослабьте зажимной рычаг на спинке (рис. 27) и снимите предохранительный штифт под рычагом (рис. 28). Теперь спинку можно привести в нужное положение. Наконец, снова затяните зажимной рычаг после установки положения. При транспортировке детской коляски в автомобиле предохранительный штифт всегда должен входить в отверстие (угол сиденья 90°).

Подголовники

Подголовник оболочка: поддерживает всю голову (рис. 3).

Подголовник опора для шеи: поддерживает чувствительную область шеи (рис. 4).

Регулируемый подголовник: регулируется угол с обеих сторон для индивидуального позиционирования (рис. 5).

Вставьте стержень подголовника в приемник в верхней части кронштейна подголовника и затяните барашковый винт (рис. 29). Подголовник можно отрегулировать, ослабив винты с накатанной головкой на задней части спинки (рис. 30). Чтобы отрегулировать угол наклона подголовника, ослабьте барашковые винты на кронштейне подголовника (рис. 31). Кроме того, подголовник можно отрегулировать по глубине, ослабив барашковый винт в верхней части кронштейна подголовника (рис. 32). Угол наклона поверхности подголовника регулируется как по вертикали, так и по горизонтали путем ослабления винтов шарового шарнира (рис. 33).

Угол боковых частей регулируемого подголовника можно регулировать. Чтобы изменить угол, откройте крышку подголовника, чтобы ослабить винты в петлях с помощью шестигранного ключа.

После завершения регулировки обязательно затяните все винты.

- Вариант крепления подголовника, квадратный стержень с шаровым шарниром: для подголовников, изготовленных по индивидуальному заказу (рис. 6).

Длина голени

Установочные винты сбоку подставки для ног можно ослабить с помощью шестигранного ключа (размер 3; рис. 34). Теперь подставку для ног можно регулировать бесконечно. Затем необходимо снова затянуть установочные винты.

Угол наклона подножки

Ослабьте четыре винта справа и слева на нижней стороне подставки для ног, отрегулируйте желаемый угол наклона стопы, а затем снова затяните винты. Вам понадобится накидной или комбинированный ключ на 10 мм (рис. 35).

Угол наклона колена

Установите угол колена, ослабив красный эксцентриковый рычаг на обоих коленных суставах (рис. 11).

Совет: подставку для ног можно сложить, чтобы упростить посадку и высадку из кресла.

Транспортировка

Сиденье EASyS Advantage вместе с А-Рамой Advantage можно сложить для перевозки в багажнике автомобиля.

Соблюдайте инструкции по складыванию коляски и используйте замок для складывания, чтобы избежать непреднамеренного раскладывания. Сиденье и раму можно разделить, чтобы их можно было поднимать отдельно. В связи с этим, пожалуйста, обратитесь к инструкции по снятию сиденья.

Чтобы обеспечить максимально простое обращение, возьмитесь одной рукой за сиденье за ручку на трубках подголовника, к которой также прикреплен рычаг расцепления для наклона сиденья (рис. 7). Другой рукой возьмитесь за передний край сиденья.

Аксессуары

Примечания: Информация по установке содержится в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к аксессуару. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.com. Сборка/разборка аксессуаров производится стандартными инструментами.

Прикрепление ремней

В зависимости от размера ребенка протяните два верхних ремня через отверстия в амортизирующей подкладке и вставьте их в прорези в задней пластине (рис. 36). Затем вставьте ремни в пряжки и отрегулируйте нужную длину (рис. 37). Два нижних конца ремней можно прикрепить пряжками к задней части спинки или к пластиковому элементу сбоку (рис. 38-39). Проведите ремни слева и справа от обивки спинки и продолжайте до соответствующей пряжки, а затем застегните их. Передние ремни 4-точечного поясного ремня также крепятся к пластиковому элементу с правой и левой стороны с помощью пряжки. Расстегните молнию боковой обивки сиденья, протяните ремень через прорезь в боковой направляющей сиденья, вставьте его в пряжку и застегните (рис. 40-41). Закройте молнию боковой обивки сиденья. Совет: Кроме того, длину ремня можно регулировать спереди; для этого потяните за D-образное кольцо, чтобы укоротить ремень.

Абдуктор (Рис. 42)

Абдуктор помогает развести ноги в тазобедренном суставе и расположить бедра. Он предотвращает скрещивание ног.

Поручень (Рис. 43)

Поручень крепится перед пользователем и обеспечивает дополнительную устойчивость при сидении. Модель поручня с «сильным углом» можно регулировать и использовать еще ближе или дальше от пользователя.

Столик (Рис. 44)

Столик крепится перед пользователем. На столике можно проводить различные лечебные мероприятия или игры.

Боковые поддержки (Рис. 45)

Боковые поддержки закреплены в нужном положении на спинке и поддерживают туловище пользователя с левой и правой сторон. В результате улучшена стабилизация и поддержка. Пользователь по-прежнему может двигать руками.

Боковые поддержки с ремнем (Рис. 46)

Боковые поддержки закреплены в нужном положении на спинке и поддерживают пользователя слева и справа от туловища. В результате улучшена стабилизация и поддержка. Пользователь по-прежнему может двигать руками. Обе опоры туловища могут быть немного наклонены вперед и связаны ремнем. Таким образом, пользователь получает дополнительную поддержку спереди.

Накладки на раму (Рис. 47)

Накладки на раму уложены вдоль боковых стоек толкателя. Они имеют большое значение для защиты беспокойных пользователей от травм на движущейся раме.

Н-образный ремень (Рис. 48)

Н-образный ремень - это простое вспомогательное средство для позиционирования верхней части тела, особенно плеч и таза.

2-точечный ремень (Рис. 49)

Двухточечный тазовый ремень — это простое средство позиционирования для стабилизации тазовой области пользователя. Он проходит горизонтально через пах пользователя.

4-точечный ремень (Рис. 50)

Тазовый ремень с 4 точками — это простое средство позиционирования для стабилизации тазовой области пользователя. Он проходит горизонтально через пах пользователя, а также крепится с каждой стороны под сиденьем.

Ремешок для промежности (Рис. 51)

Промежностный ремень можно использовать только в сочетании с Н-образным ремнем или тазовым ремнем. Это дает пользователю дополнительную устойчивость в области таза и предотвращает выскальзывание пользователя из ремней.

Ремни для разведения ног (Рис. 52)

Ремни представляет собой вспомогательное средство для позиционирования тазовой области. Они также поддерживают положение бедер и предотвращают скрещивание ног.

Ремень-бабочка (Рис. 53)

Ремень «бабочка» — это мягкое вспомогательное средство для позиционирования верхней части тела, особенно плеч и таза. «Гибкая» модель сделана из очень мягкого материала, чтобы не было следов от давления.

Жилет (Рис. 54)

Нагрудный жилет представляет собой мягкое вспомогательное средство для позиционирования верхней части тела, обеспечивающее дополнительную поддержку пользователя благодаря своей большой поверхности. Его можно легко открыть спереди.

Подголовник (Рис. 55)

Подголовник обеспечивают надежную боковую поддержку головы пользователя. Он прикреплен к верхней части спинки сиденья и наклонен вперед под углом 90°.

Подголовник гибкий, 45° (Рис. 56)

Подголовник (45°) обеспечивает надежную боковую поддержку головы пользователя. Он прикреплен к верхней части спинки сиденья и наклонен вперед под углом 45°. Пользователь имеет больше свободы движений и лучший боковой обзор, чем со стандартной моделью подголовника.

Держатели стоп (Рис. 57)

Оба ремешка закрепляют ноги пользователя непосредственно на подставке для ног. Ноги больше не могут скользить.

Ремешок для голени (Рис. 58)

Ремешок для голени крепится между двумя боковыми стойками подставки для ног и поддерживает голени пользователя.

Обивка для рамы подставки для ног (Рис. 59)

Обивка для рамы подставки для ног защищает голень пользователя.

Мешок для ног (Рис. 60)

Мешок для ног простирается от сиденья до подставки для ног. Данный аксессуар защищает пользователя в прохладную погоду.

Навес с мешком для ног, прозрачный (Рис. 61)

Навес с мешком для ног защищает пользователя и изделие от ветра и дождя. Пользователь имеет четкое представление об окружающей среде.

Навес (Рис. 62)

Козырек от солнца/дождя полностью защищает пользователя от прямых солнечных лучей, бликов, ветра и перевозбуждения от звуков окружающей среды. Опекун может, при необходимости, наблюдать за пользователем через окошко.

Навес с мешком для ног (Рис. 63)

Козырек от солнца/дождя полностью защищает пользователя от прямых солнечных лучей, бликов, ветра и перевозбуждения от звуков окружающей среды. Опекун может, при необходимости, наблюдать за пользователем через окошко. Одежда для ног также защищает ноги и ступни пользователя.

Дождевик (Рис. 64)

Прозрачный дождевик полностью защищает пользователя и изделие во влажных и дождливых условиях. Дождевик представляет собой прозрачный брезент, который можно использовать только в сочетании с навесом от солнца и дождя.

Зонтик (Рис. 65)

Зонт крепится слева или справа от рамы. Он защищает пользователя от прямых солнечных лучей и бликов.

Технические характеристики

EASyS Modular S	Размер 1	Размер 2
Глубина сиденья	19 - 30 см	27 - 38 см
Ширина сиденья	19 - 26 см	27 - 35 см
Высота спинки	28 - 42 см	34 - 53 см
Длина голени	18.5 - 30.5 см	18.5 - 37 см
Угол наклона спинки	90° - 140°	90° - 140°
Угол наклона колена	90° - 180°	90° - 180°
Угол наклона стопы	78° - 100°	78° - 100°
Диапазон поворота сиденья	180°	180°
Наклон сиденья в пространстве	-10° до +35°	-10° до +35°
Сиденье с возможностью наклона в пространстве	0° до +35°	0° до +35°
Размер направляющей для бедра (Ш x В)	23 x 12 см	29 x 11 см
Размер подставки для ног (Ш x Г)	28 x 18 см	32 x 21 см
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	99.5 x 59.5 x 114 см	107 x 69 x 120 см
Размеры в сложенном виде (Д x Ш x В)	85 x 59.5 x 60 см	81 x 69 x 69 см
Вес (сиденье)	8,8 кг	11 кг
Максимальный вес пользователя	35 кг	40 кг

Материалы

Подкладка: полиэстер – Trevira CS

Материал, используемый для подкладки, является «огнестойким» и протестирован в соответствии с DIN EN 1021-1 и DIN EN 1021-2. Материал и компоненты прошли стандартные испытания для определения степени их устойчивости к воспламенению и были оценены как маловероятные для воспламенения.

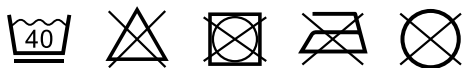
Материал Trevira CS — это высококачественный воздухопроницаемый материал, который прошел положительный тест на биосовместимость. (DIN EN ISO 10993-5 и 10993-10 Trevira CS, черный)

Чистка, техническое обслуживание и ремонт

Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция

Обивка

Подкладку можно легко снять за несколько простых шагов и постирать отдельно. Она состоит из тканевого покрытия и иногда наполнителей из пены. Проверьте, есть ли на обивке молния или застежка на крючок и защелку. Если это так, откройте обивку и удалите поролоновый наполнитель перед стиркой чехла. Также обратите внимание на следующие инструкции по уходу:



Отметим, что даже качественные материалы могут выгореть в результате длительного и интенсивного воздействия солнечных лучей или частой стирки.

При смене пользователей производителем предлагается «комплект обивки для повторного использования».

Застежки-липучки

Чтобы застежки-липучки работали хорошо, время от времени чистите их щеткой. Всегда закрывайте застежки-липучки перед стиркой.

Пластиковые части

Пластиковые детали изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Металлические части

Металлические части изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Дезинфекция

Перед дезинфекцией очистите обивку, пластиковые и металлические детали.

Протрите влажной тканью все пластиковые и металлические части изделия дезинфицирующим средством. Следует использовать только продукты на водной основе. При дезинфекции обратите внимание на указания соответствующего производителя.

Обивка и чехлы должны быть продезинфицированы перед повторным использованием. Для этого используйте правильное моющее средство в соответствии с рекомендациями Ассоциации прикладной гигиены VАН (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) или используйте «комплект обивки для повторного использования», предлагаемый производителем.

Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором

Подготовка

Копия Инструкции по применению должна быть приложена к изделию. Если такой нет, запросите копию у дистрибьютора. Ознакомьтесь с тем, как работает продукт. Если вы не знакомы с продуктом, прочтите Инструкцию по применению перед его использованием. Если у вас есть дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с сотрудником, с которым вы общались, или непосредственно с компанией Thomashilfen.

Обслуживание и ремонт изделия должен выполнять только квалифицированный персонал. Пользователь несет ответственность за регулярное и своевременное выполнение предписанных проверок/обслуживания. Если повреждение очевидно, пользователь должен сообщить об этом, квалифицированный персонал немедленно устранит повреждение.

Запчасти

Для ремонта следует использовать только оригинальные запасные части. Список запасных частей доступен на сайте www.thomashilfen.com. Для получения нужных запасных частей или возможного технического отзыва нам обычно требуется серийный номер / UDI-PI и точный UDI-DI.

Снятие/установку запасных частей должен производить только квалифицированный персонал! В случае возврата, пожалуйста, убедитесь, что товар надежно упакован для транспортировки.

Хранение

Храните изделие в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на изделие во время его хранения. Защищайте изделие от таких погодных условий, как дождь, сильный солнечный свет и мороз. Если изделие намокло, вытрите насухо металлические и пластмассовые детали и дайте высохнуть набивке, прежде чем убрать изделие на хранение.

Утилизация

Если изделие больше нельзя использовать из-за его состояния или срок его службы подошел к концу, его можно переработать в местной компании по утилизации отходов. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными инструкциями по переработке и утилизации.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что этот продукт, его версии и аксессуары соответствуют основным положениям. Текущую Декларацию соответствия ЕС можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de или запросить у нас напрямую.

Гарантия

Thomashilfen предлагает вам гарантию на один год. Гарантийный срок начинается с момента передачи товара. Гарантия распространяется на все претензии, влияющие на функционирование. Не учитываются повреждения, возникшие в результате неправильного использования (например, перегрузки) и естественного износа.

Период использования

Продукт имеет срок службы до 6 лет при правильном использовании и регулярном обслуживании профессионалом в соответствии с информацией от производителя. Изделие можно использовать после этого срока, если оно находится в безопасном и технически исправном состоянии. Время нахождения на складе у дистрибьютора не засчитывается в срок использования.

Теоретический срок использования не соответствует гарантированному сроку службы. Это зависит от интенсивности использования и всегда оценивается дистрибьютором в индивидуальном порядке.

Период использования не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, такие как подкладки, чехлы и т. д.

Срок службы

Продукт имеет срок службы 8 лет или 2 раза может использоваться для повторного использования (3 пользователя) при соблюдении требований, предусмотренных сроком использования. Срок службы состоит из периода использования и времени хранения между повторными использованиями.

Повторное использование

Продукт подходит для повторного использования. Перед передачей следующему пользователю изделие всегда должно быть тщательно очищено и продезинфицировано. Состояние должно проверяться обученным персоналом на предмет износа и повреждений. Любые проблемы должны быть устранены, чтобы обеспечить дальнейшее безопасное использование продукта. Копия Инструкции по применению является составной частью продукта и должна быть передана новому пользователю.

A-Рама



CE

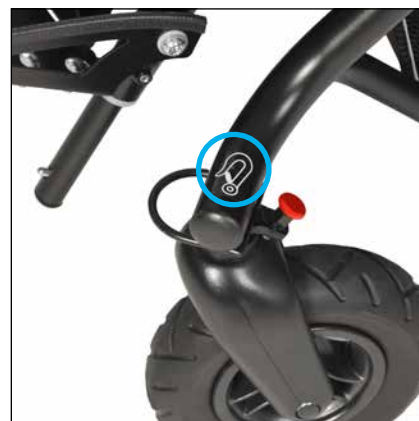

Thomashilfen



1



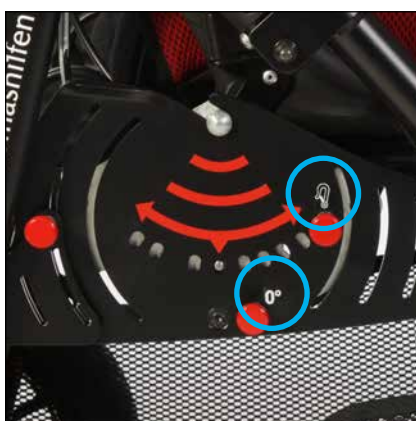
2



3



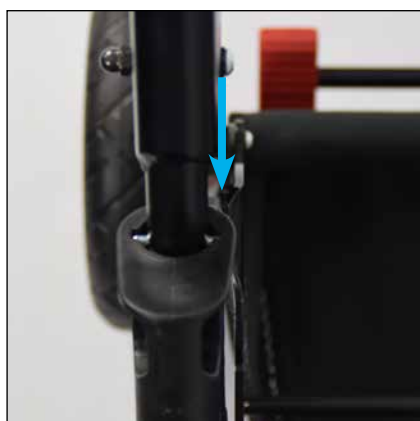
4



5



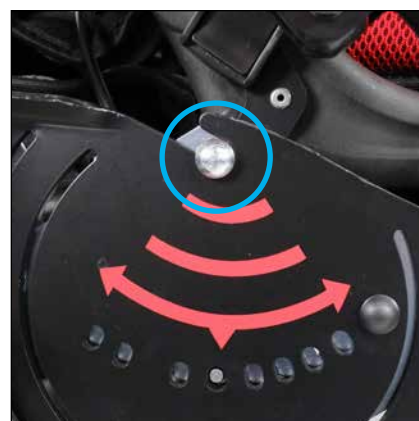
6



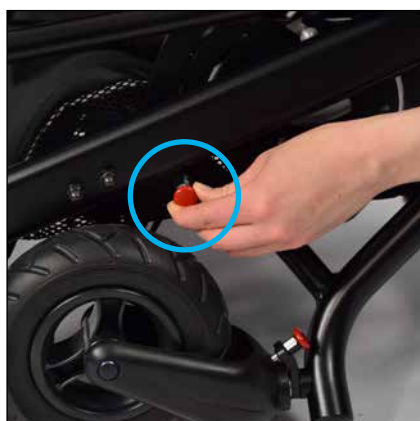
7



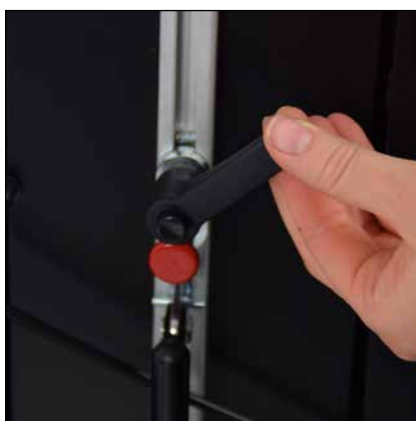
8



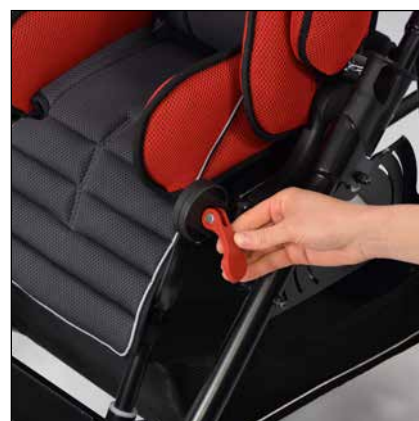
9



10



11



12



13



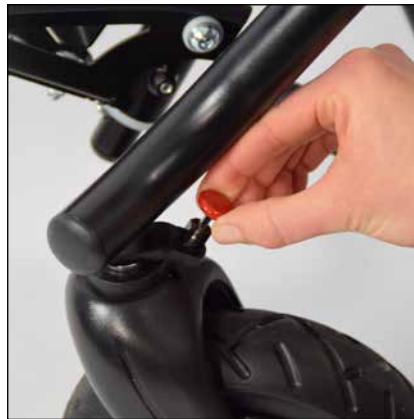
14



15



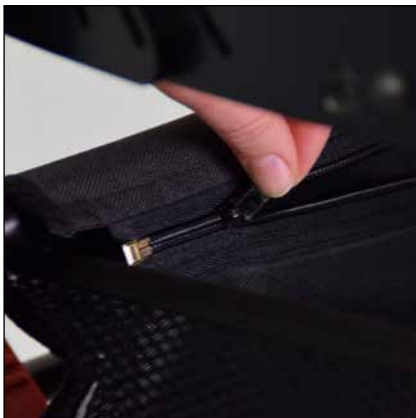
16



17



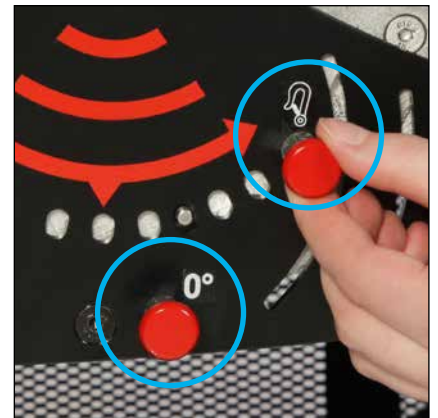
18



19



20



21



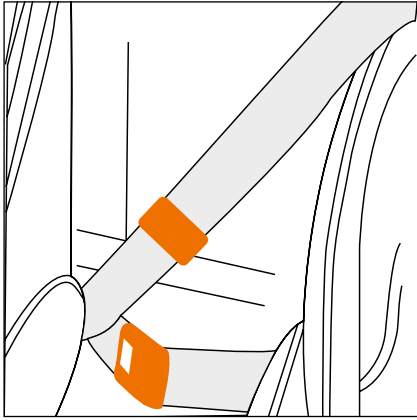
22



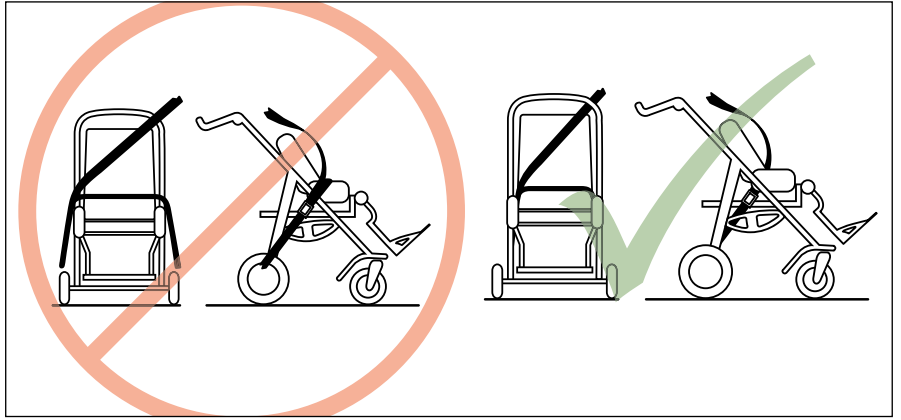
23



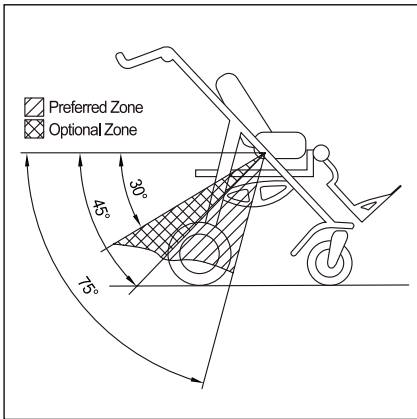
24



25



26



27



28



29

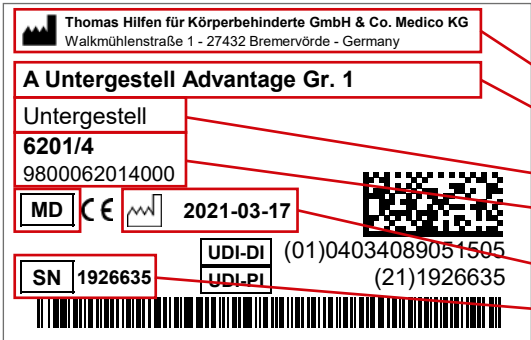
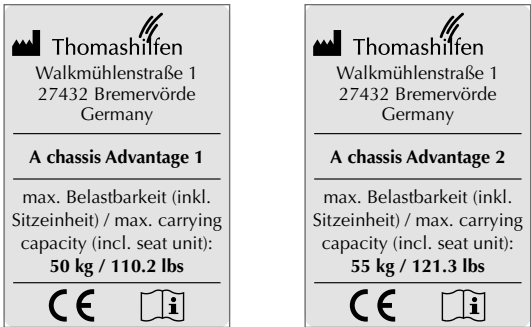


30



31

Маркировка / идентификация модели

Этикетка	Значение
 Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG Walkmühlenstraße 1 - 27432 Bremervörde - Germany A Untergestell Advantage Gr. 1 Untergestell 6201/4 9800062014000 MD CE 2021-03-17 SN 1926635 UDI-DI (01)04034089051505 UDI-PI (21)1926635	Этикетка со штрих-кодом Расположение на изделии (рис. 1) - Производитель - Наименование товара - Группа товаров - Короткий / длинный номер продукта - MD = медицинское изделие - Дата производства - Серийный номер
 Thomashilfen Walkmühlenstraße 1 27432 Bremervörde Germany A chassis Advantage 1 max. Belastbarkeit (inkl. Sitzeinheit) / max. carrying capacity (incl. seat unit): 50 kg / 110.2 lbs CE i Thomashilfen Walkmühlenstraße 1 27432 Bremervörde Germany A chassis Advantage 2 max. Belastbarkeit (inkl. Sitzeinheit) / max. carrying capacity (incl. seat unit): 55 kg / 121.3 lbs CE i	Заводская табличка Расположение на изделии (рис. 2) - Производитель - Наименование товара - Макс. вес пользователя / макс. грузоподъемность - Знак CE - Следуй инструкциям
	Точки крепления Расположение на изделии (рис. 3 + 4 + 5) Только для «аварийной ситуации»: Обозначение 4 точек крепления на изделии, к которым должны быть прикреплены фиксирующие ремни для крепления в транспортном средстве. Также идентифицируется защелка на боковой части подрамника, которая фиксирует угол сиденья в откинутом назад положении.
	Положение сидя Расположение на изделии (рис. 5) Только для «аварийной ситуации»: Активное положение сидя (наклон сиденья -10 °) можно установить только в том случае, если выдвинута защелка, отмеченная этой наклейкой.

Установка рамы

- Осторожно снимите транспортировочные фиксаторы и упаковку.
- Убедитесь, что упаковочный материал и мелкие детали не могут попасть в руки детей, чтобы избежать проглатывания или риска удушья.
- Товар поставляется в сложенном виде.

Сиденье можно снять с А-рамы с помощью рычага разблокировки без инструментов. Важно, чтобы рычаг разблокировки оставался задействованным при установке и снятии сиденья. Для первого ввода в эксплуатацию сиденья и основания не требуются инструменты, за исключением шестигранного ключа, входящего в комплект поставки сиденья.

Настройка параметров

Сиденье

Установка сиденья

Активируйте фиксирующий рычаг на спинке и вставьте сиденье в раму сверху (рис. 6). Убедитесь, что кнопки на боковых частях сиденья проходят между складным шарниром и соединительной лентой заднего каркаса, и нажмите на опору (рис. 7). Теперь вставьте кнопки на боковых частях сиденья в прорези на боковых частях рамы (рис. 8) и дайте сиденью сдвинуться на свое место (рис. 9). Как только вы отпустите рычаг разблокировки, блок сиденья войдет в следующую позицию схемы отверстий.

Внимание: Всегда проверяйте, чтобы защелки на обеих сторонах сиденья правильно вошли в одно из положений отверстий.

Снятие сиденья

Чтобы снять сиденье, нажмите на рычаг разблокировки и снимите сиденье с рамы сверху (рис. 6). Обратите внимание, что кнопки на боковых частях сиденья между шарниром складывания и соединительным звеном задней рамы и опор скольжения выполнены (рис.7).

Раскладывание

Разблокируйте замок для складывания. Для этого выньте красный стопорный штифт с правой стороны корпуса и поверните его на 90° (рис. 10). Возьмитесь за раздвижную конструкцию и потяните ее вверх, поставив ногу на заднюю ось (потяните до тех пор, пока раздвижная конструкция не будет в движении). Затем установите спинку сиденья в вертикальное положение (ослабьте зажимной рычаг на спинке сиденья, рис. 11). Подставку для ног необходимо прикрепить к коленным суставам. Для этого поместите стыки сетки друг на друга и закрепите их винтами (изнутри), накладками (снаружи) и эксцентриковыми рычагами (снаружи) (рис.12).

Складывание

Установите сиденье в горизонтальное положение, затем отпустите фиксирующие рычаги с обеих сторон рамы (потяните вверх), одновременно нажимая ручку толкания вниз (рис. 13). Затем переведите спинку сиденья в положение лежа, ослабьте угол наклона колен, откиньте подставку для ног и поверните её как можно дальше под сиденьем (рис. 14). Чтобы зафиксировать коляску в сложенном виде, поверните красный фиксатор с правой стороны подрамника на 90 °(рис. 10). Слегка поднимите ручку толкателя, пока не защелкнется откидная защелка замка.

Осторожно: крепко держите раму и не роняйте ее.

Совет по складыванию: при складывании убедитесь, что сидячее положение всегда горизонтально.

Транспортировка

Сиденье EASyS Modular S можно сложить и уложить в багажник автомобиля с помощью А-рамы для транспортировки. Обратите внимание на информацию о складывании коляски для реабилитации и использовании фиксатора складывания, чтобы избежать непреднамеренного раскладывания (рис.10).

Сиденье и рама могут быть отделены друг от друга, чтобы поднимать их было легче по отдельности. Обратите внимание на инструкции по снятию сиденья.

Для облегчения работы возьмитесь за сиденье одной рукой за ручку на спинке, к которой также прикреплен рычаг фиксации наклона сиденья (рис. 6). Другой рукой возьмитесь за передний край сиденья. Рама может подниматься за боковые части рамы или за изогнутую трубу, соединяющую левую и правую переднюю рамы.

Функция перестановки сиденья по направлению движения

Примечание по безопасности: перед посадкой ребенка в коляску важно проверять правильность и надежность фиксации сиденья после каждой модификации.

Зафиксируйте раму стояночным тормозом от откатывания (рис. 15). Нажмите рычаг освобождения на задней стороне сиденья EASyS Modular S и снимите сиденье с рамы вверх (рис.6). Убедитесь, что кнопки на боковых частях сиденья проходят между откидным шарниром и соединительной лентой задней рамы и нажимной опорой (рис.7) и что рычаг разблокировки остается активированным, пока блок сиденья снимается.

Теперь сиденье можно использовать против направления движения. Нажмите на рычаг освобождения спинки и вставьте сиденье в раму сверху (рис.6). Убедитесь, что кнопки на боковых частях сиденья проходят между складным шарниром и соединительной лентой задней рамы и опорой толкателя (Рис.7), и что рычаг разблокировки остается задействованным, пока сиденье вставляется. Теперь вставьте кнопки на боковых частях сиденья в прорези на боковых частях основания (рис. 8) и дайте сиденью встать на свое место (рис. 9). Как только вы отпустите рычаг разблокировки, блок сиденья войдет в следующую позицию схемы отверстий. Внимание: всегда проверяйте, чтобы защелки на обеих сторонах сиденья правильно вошли в одно из положений схемы отверстий.

Функция стояночного тормоза

Блокировка: поставьте ногу на тормозной стержень и нажмите на нее (рис.15).

Активация: поставьте ногу под тормозной стержень и подтолкните ее вверх (рис.16).

Функция блокировки передних колес

Блокировка: выровняйте переднее колесо прямо и дайте фиксирующей защелке встать на место (до щелчка).

Активация: вытяните фиксатор и закрепите его, повернув на 90 °(рис.17).

Регулировка угла наклона сиденья

Внимание: при регулировке наклона сиденья всегда держитесь за спинку реабилитационной коляски, чтобы избежать резких изменений положения для ребенка. Мы рекомендуем делать эту настройку без детей в сиденье. При регулировке с ребенком на сиденье, ребенок всегда должен удерживаться вторым человеком. Нажмите рычаг разблокировки на спинке сиденья и поверните сиденье в желаемый угол наклона (рис. 6). Как только вы отпустите рычаг разблокировки, блок сиденья войдет в следующую позицию схемы отверстий. Внимание: всегда проверяйте, чтобы защелки на обеих сторонах сиденья правильно вошли в одно из положений схемы отверстий. Осторожно: при повседневном использовании следите за тем, чтобы рычаг разблокировки всегда оставался свободным и что он не был случайно отпущен / вытянут (при нажатии на него / прикосновении к другим предметам). В противном случае существует повышенный риск опрокидывания / травмы ребенка.

Примечание: Преимущество А-образной рамы в варианте "аварийной ситуации" имеет дополнительную защелку для ограничения активного положения сиденья (-10 °) на боковой части. Обозначается наклейкой "0 °". (Рис. 5 + 21) Эта защелка предотвращает случайное изменение активного положения сиденья. Если необходимо использовать активное сидячее положение, необходимо вытащить фиксатор. Если снова выйти из активного положения сиденья, фиксатор автоматически снова работает.

Амортизаторы

Подвеска всегда активна. Она подходит для любого веса тела в пределах максимальной грузоподъемности сиденья и не требует регулировки по весу ребенка.

Корзина

Корзина крепится под рамой. Она используется для того, чтобы брать с собой важное оборудование, когда вы находитесь вне дома (обратите внимание на максимальную нагрузку).

Корзина снабжена карабинами с обеих сторон спереди. Вставьте корзину сзади в раму. На заднем конце корзины наденьте крепежную ленту вокруг перекладины задней рамы (рис. 18) и застегните корзину с помощью молнии (Рис. 19). Затем повесьте корзину с карабинами в большие отверстия на переднем конце боковой части рамы (рис.20). Корзина может оставаться установленной при складывании. Однако, если основание будет храниться в сложенном виде в течение длительного периода времени, мы рекомендуем заранее снять корзину, чтобы избежать деформации опорной плиты.

Использование в качестве сиденья в автомобиле

В сочетании с сиденьем EASyS Modular S А-рама в варианте «аварийная ситуация» успешно прошла краш-тест в соответствии с международными стандартами ISO 7176/19 и ANSI / RESNA WC- 4: Раздел 19 и может использоваться в качестве сиденья в автомобиле.

ВАЖНО: Если А-рама с сиденьем EASyS Modular S будет использоваться в качестве сиденья в автомобиле, необходимо соблюдать следующие инструкции.

Сиденье EASyS Modular S было разработано с А-рамой для транспортировки вперед. По возможности пользователя следует пересаживать на одно из сидений автомобиля и надевать установленную систему ремней безопасности.

Используйте только системы рамы/ ремней безопасности, чтобы закрепить А-раму с модулем сиденья EASyS Modular S на полу автомобиля, который соответствует стандарту ISO 10542.

4 точки крепления на А-образной раме отмечены специальным символом (см. Маркировка). Примечание по безопасности: если реабилитационная коляска используется в качестве сиденья в автомобиле, защелка должна быть задействована на боковой части рамы, которая также отмечена таким же символом (рис. 21). Таким образом, сиденье фиксируется в откинутом назад положении.

Подготовка к установке сиденья с А-рамой для транспортировки:

1. Снимите следующие детали (если есть): абдуктор, столик, навес для защиты от непогоды, зонтик, сумку для принадлежностей и содержимое корзины.
2. Правильно установите коляску в автомобиле над установленными рельсами в прямом направлении. Включите стояночный тормоз.
3. Убедитесь, что угол наклона бедра зафиксирован на 90 °. Для этого защелка должна защелкнуться на спинке сиденья. (Рис.22)

Крепление сиденья EASyS Modular S с А-рамой в автомобиле:

1. Коляска должна быть надежно закреплена в автомобиле с помощью 4-точечного ремня безопасности (согласно ISO 10542-2, SAE 2249 или DIN 75078/2) (Производителями этих ремней являются, например, Unwin Safety Systems и Q'Straint).
2. Водитель и / или помощник должны быть знакомы с использованием этих ремней безопасности / удерживающих систем.
3. Два передних ремня (карабины) должны быть прикреплены слева и справа к стальным кольцам над передней вилкой (рис.23).
4. Два задних ремня (карабины) должны быть прикреплены к двум петлям безопасности на задней раме (рис.24).

Крепление удерживающей системы:

1. Краш-тест проводился с поясным ремнем (доступен как аксессуар). Этот поясной ремень следует использовать под ремнем удерживающей системы.
2. Пользователь должен быть защищен одобренной удерживающей системой. Thomashilfen рекомендует использовать автоматический ремень или трехточечную систему удержания (Производитель: Unwin Safety Systems и Q'Straint).
3. Водитель и / или помощник должны быть знакомы с использованием этих ремней безопасности / удерживающих систем.
4. Набедренный ремень пользователя должен быть направлен ровно к тазу, не касаясь живота пользователя. Направляющая поясного ремня должна проходить вправо и влево между боковой направляющей и пользователем. (Рис.25)
5. Запрещается удерживать поясной ремень на расстоянии от пользователя какими-либо частями реабилитационной коляски (боковыми частями, колесами) (рис.26).

Примечание: лямка ремня не должна перекручиваться при использовании.

6. Угол наклона поясного ремня должен составлять от 30 ° до 75 °. (Рис.27)
7. Поясной ремень должен быть как можно плотнее к пользователю, но также должен быть удобным.
8. Верхний ремень удерживающей системы должен быть прикреплен к стене автомобиля таким образом, чтобы ремень лежал посередине плеча пользователя и проходил под ручкой для толкания (рис. 26).

Примечание: только плечевой ремень, прикрепленный к боковой стенке автомобиля, отвечает текущим требованиям для безопасного сидения пользователя.

Аксессуары

Примечание: информацию по установке можно найти в соответствующих инструкциях по эксплуатации, которые прилагаются к аксессуарам. Если инструкции по эксплуатации отсутствуют, вы можете скачать их с сайта www.thomashilfen.com. Сборка / разборка аксессуаров выполняется с помощью имеющихся в продаже инструментов.

Приспособление для опрокидывания коляски (рис.28)

Приспособление крепится справа или слева от задней оси. Это облегчает лицам, осуществляющим уход за ребенком, маневрирование при преодолении невысоких препятствий, таких как бордюры и дверные пороги. Поставьте ногу на приспособление для опрокидывания, возьмитесь за коляску обеими руками и наклоните ее (рис.29).

Корзина (рис.30)

Корзина крепится под рамой. Она используется, чтобы брать с собой важное оборудование, когда вы находитесь вне дома (обратите внимание на максимальную нагрузку). Эту корзину нельзя использовать вместе с обычной корзиной (базовая комплектация).

Комплект пневматических шин (рис.31)

Пневматические шины на колёсах снижают вибрацию на неровной поверхности. Пневматические шины можно использовать вместо стандартных шин.

Технические характеристики

А-Рама	Размер 1	Размер 2
Макс. угол опрокидывания	11°	11°
Высота толкателя	71.5 - 117 см	71.5 - 117 см
Поворотный круг	83 см	99 см
Размер колес (передние/задние)	18 / 25 см	18 см / 25 см
Ширина колес (передние/задние)	45 мм/ 50 мм	45 мм / 50 мм
Габаритные размеры, А-рама	99.5 x 59.5 x 96 см	107 x 69 x 108 см
Размеры в сложенном виде, А-рама	81 x 59.5 x 38 см	81 x 69 x 38 см
Вес (без сиденья)	9.8 кг	10.9 кг
Макс. вместимость корзины	5 кг	5 кг
Максимальная грузоподъемность (включая сиденье и корзину)	50 кг	55 кг

Материалы

Каркас: высококачественная стальная и алюминиевая труба со стойким порошковым покрытием.

Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция

Корзина

Корзину можно стирать в стиральной машине. Сначала снимите опорную пластину через отверстие внутри корзины. Также обратите внимание на следующие инструкции по уходу:

